

Habillage graphique original pour la façade du bâtiment Jean Monnet-T Luxembourg-Kirchberg

Avec *Global Village*, Paul Kirps crée un habillage graphique original pour le bâtiment Jean Monnet T, un ensemble provisoire de bureaux mis à disposition de la Commission Européenne. La construction, basée sur un assemblage fonctionnaliste de conteneurs maritimes se présente comme une enveloppe géométrique toute en longueur (142 x 11,5 mètres). Une structure banale somme toute et donc un défi de taille pour l'artiste qui la prend à contre-pied : A la trame standardisée des éléments préfabriqués, Paul Kirps superpose sa propre grille, non moins rigoureuse – une grille graphique et chromatique qui invite à une lecture symbolique. De l'univers bigarré des conteneurs maritimes à la géométrie des

drapeaux des nations, du plan hippodamien aux réseaux de communication, le langage géométrique de l'artiste décrit les structures de la réalité sociale contemporaine. Avec ses allures de silhouette de quartier urbain, de réseau d'agglomération ou de plan de village, *Global Village* rythme l'espace du quartier européen et crée des repères visuels dans la grisaille du préfabriqué.

L'Europe, un grand village – voilà un bel hommage à ce père fondateur de l'Europe qui prête son nom au bâtiment et dont la visée politique se résume à la formule célèbre : « Nous ne coalisons pas les États, nous rassemblons les hommes. »

## Global Village

(E)

Original graphic design on the façade of the Jean-Monnet-T Building, Luxemburg-Kirchberg

In *Global Village*, Paul Kirps creates an original graphic design for the Jean-Monnet-T Building, a provisional set of offices made available to the European Commission. The construction, based on a functionalist assembly of shipping containers, is like a long and narrow geometric envelope (142.35 x 11.415 meters). It is a banal structure and therefore a substantial challenge for the artist who wrong-foots it: onto the standardized precast frame Paul Kirps superimposes his own, no less rigorous, grid - a graphic and chromatic grid that invites a symbolic reading. From the multicoloured world of shipping containers to the geometry of the flags of nations, from the Hippodamian Plan to communication networks, the

geometric language of the artist describes the structures of contemporary social reality. Resembling an urban neighbourhood, a network of agglomerations or a village layout, *Global Village* lends a rhythm to the space of the European district and creates visual references in the grey prefab.

Europe as a large village – now there's a tribute to the founding father of Europe, who lends his name to the building and whose political aim is summed up in the famous phrase: «We are not forming coalitions of states, we are uniting men.»

© All rights reserved Claude Moyen and Paul Kirps, June 2016